

АЙПАЛТА – АМАНЧИЛИҚ

АЙПАЛТА секира, алебарда, бердыш.

АЙРИВЕТИШ *и. д. от айривэтмэк.*

АЙРИВЭТМЭК 1. отделить; гөшни устухандин айривэтмэк - отделить мясо от кости; 2. отнять; балини эмчэктин айривэтмэк - отнять ребёнка от груди; 3. отличить, различить (распознать зрением).

АЙРИЛИШ *и. д. от айрилмақ.*

АЙРИЛИШИШ *и. д. от айрилишмақ.*

АЙРИЛИШМАҚ расходиться, разойтись, расставаться, расстаться; аяли билэн айрилишмақ - разойтись с женой.

АЙРИЛМАС неразлучный; улар — айрилмас достлар - они—неразлучные друзья.

АЙРИЛМАҚ I. отделяться, отделиться; гөш устухандин айрилди - мясо отделилось от кости; 2. разлучаться, разлучиться; расстаться; 3 лишаться, лишиться; мал-мүлкидин айрилмақ - лишиться имущества.

АЙРИМ некоторый, кое-какой, отдельный; айрим районларда - в некоторых районах; в отдельных районах.

АЙРИМАҚ 1. отделять, отделить; 2. отнимать, отнять; разлучать; разлучить; балини эмчэктин айрмақ - отнять ребёнка от груди; мозайни анисидин айрмақ - разлучить телёнка с матерью; 3. отличать, отличить; различать, различить,

АЙРИМЧИЛИҚ различие, отличие, разница.

АЙРИШ *и. д. от айрмақ.*

АЙРИКЧЭ *см. алаьидэ.*

АЙҒАҚ 1. доказательство, подтверждение; бу айғақ болалайду - это может послужить доказательством; 2. свидетель, понятой.

АЙҒАҚЧИ доносчик.

АЙҒИР жеребец.

АЙӨМ *а.* канун праздника Һейт (*см.*).

АЙҺАЙ *межд.* Эх! (*возглас восхищения*).

АКА старший брат.

АКАДЕМИК академик.

АКАДЕМИЯ академия; Пәнләр Академияси - Академия наук.

АКА-УКА *см.* аға-ини.

АКТ акт; акт түзмәк - составить акт.

АКТИВ актив; комсомоллар активи - комсомольский актив.

АЛА пёстрый, пегий; ала чапан - пёстрый халат; ала ат - пегая лошадь; ала болуп қалған өрүк - незрелый абрикос; ала қалған йәр - орех; көңли ала адәм - *перен.* нечестный человек.

АЛА-БУЛА, АЛА-БУЛМАШ разноцветный, пёстрый.

АЛА-ЙЕШИЛ разноцветный; ала-йешил ракетилар - разноцветные ракеты.

АЛАЙМАҚ 1. тараштыра, выпучиться: униң көзлири алийип кәтти - у него глаза выпучились; 2. вытаращить глаза; выпучить глаза; сән немә маңа алийисән? - что ты выпучил на меня глаза? алийип қаримақ - коситься, смотреть искоса; у маңа алийип қариди - он на меня посмотрел косо.

АЛАЙТМАҚ выпучить, вытаращить; выкатить; у маңа көзини алайтти - он на меня вытаращил глаза.

АЛАЙТӘН *а. см.* алаһидә.

АЛАМӘТ *а.* 1. признак; хошаллиқниң аламита - признак радости; 2. очень; удивительно, бүгүн аламәт соғ болди - сегодня было очень холодно; аламәт егиз - очень высокий.

АЛАҚЗАДӘ: алақзадә болмақ - беспокоиться, тревожиться.

АЛАҚИДАР *a*: алақидар болмақ - быть в связи с кем-нибудь.

АЛАҚ-ЖАЛАҚ: униң көзлири алақ-жалақ болуп кәтти - он пугливо озирался.

АЛАҚӘ *a* отношение, сношение, связь; хәлиқара алақиләр - международные отношения; алақисини үзмәк - порвать связь; алақә бағлимақ - связываться, связаться, установить связь.

АЛАҢИДӘ *a* особо; алаҗидә көңүл бөлмәк - обратить особое внимание; алаҗидә көзгә чүшмәк - особо бросаться в глаза; мән униң билән алаҗидә сөзлишимән - я с ним поговорю особо.

АЛВАН *уст., син.* налог, подать; саңа немә алван? - охота тебе; что тебе за охота?

АЛВАН-СЕЛИҚ *см.* алван-ясақ.

АЛВАН-ТҮМӘН: мән униңға алван-түмән қетим ейттим - я ему неоднократно говорил.

АЛВАНЧИ *уст., син.* 1. работник по повинности при господине, при начальнике; 2. сборщик налогов.

АЛВАН-ЯСАҚ *уст.* дань, налог.

АЛВАСТИ *миф.* 1. злой дух (*существо в образе женщины с длинными распущенными волосами*); 2. *бран.* ведьма (*о косматой, безобразной женщине*),

АЛГЕБРА алгебра.

АЛГӘДӘН: алгәдән болма - не будь наивным; алгәдән қилмақ - водить за нос.

АЛГӘДӘНЛИК: алгәдәнлик қилма - то же, что алгәдән болма (*см.* алгәдән).

АЛД: район бойичә бизниң колхоз алда - по району наш колхоз впереди; алда болудиған - предстоящий; алда болудиған мәйрәм - предстоящий праздник; өйниң алди - перёд дома; Һарвуниң алди - передок телеги; студентларниң алди - лучший из студентов; у отрядниң алдида кетип баратти - он шёл впереди отряда; бизниң алдимизда чоң вәзипиләр туруду - перед нами стоят большие задачи; мәйрәм алдида - перед праздником; накануне праздника; у ишик алдида туратти - он стоял у двери; алдидики партида - на передней парте; алди билән - сперва, сначала, прежде, первым долгом; алди билән дәм еливалғин,

андин кейин сөзлүшэйли - сперва отдохни, а потом поговорим; алдиға бармақ - 1) пойти к кому-нибудь (*с просьбой, жалобой, извинением,*); 2) пойти навстречу, встречать; алдини алмақ - 1) предотвращать предотвратить, предупреждать, предупредить; от кетишниң алдини алмақ - предотвратить пожар; 2) занять первое место (*в состязаниях*); алға - вперёд; алға маңмақ - идти вперёд; алға басмақ - *перен.* продвигаться, продвинуться, развиваться, прогрессировать; иш алға басти - работа продвинулась; совет илми жилдин жилға алға басмақта - советская наука развивается из года в год; ишин алға бассун - желаю тебе успехов, удачи; алдин (алдинла) - заранее, заблаговременно; алдинла бәлгүлүк еди - заранее было известно; алдин хәвәр қилип қоймақ - заблаговременно сообщить.

АЛДАМЧИ обманщик.

АЛДАМЧИЛИҚ обман; униң алдамчилири ечилип қалди - его обман раскрылся.

АЛДАНМАҚ обманываться, обмануться, дасться в обман; алдинип қалмақ - обмануться.

АЛДАП-САЛДАП: алдап-салдап уни аран кәткүзүвәттуқ - мы еле-еле выпроводили его уговорами.

АЛДАШ обман.

АЛДИ-КӘЙНИ: алди-кәйнигә қаримай - без оглядки; алди-кәйни болуп - всего; алди-кәйни болуп юз киши кәлди - всего пришло сто человек.

АЛДИМАҚ обманывать, обмануть; у мени алдап кәтти - он меня обманул; келимән дәп, алдап қойди - обещал прийти и обманул.

АЛДИНИШ *и. д.* от алданмақ.

АЛДИНҚИ передний; у алдинқи қатарда олтуруду - он сидит в переднем ряду; алдинқи қатардики - передовой; коммунист партияси— ишчилар синипиниң алдинқи қатардики отряди - коммунистическая партия — передовой отряд рабочего класса; алдинқи күни - позавчера.

АЛДИРАП-САЛДИРАП торопливо, наспех; алдирап-салдирап кийинмәк - торопливо одеваться; алдирап-салдирап түгәтмәк - наспех закончить.

АЛДИРАТМАҚ торопить, поторапливать, поторопить; сән мени алдиратмиғин - ты не торопи меня; + ағриқ уни алдиритип кәтти - болезнь извела его.

АЛДИРАШ 1. *и. д. от алдиримак*; 2. торопливо; у алдираш ишикни ачти - он торопливо открыл дверь; алдирашта - в спешке.

АЛДИРАШЛИҚ *см. алдираш 2*

АЛДИРАҚСАН торопыга.

АЛДИРАҚСАНЛИҚ торопливость, поспешность.

АЛДИРАҢҒУ *см. алдираксан.*

АЛДИРАҢРУЛУҚ *см. алдираксанлик.*

АЛДИРИМАҚ торопиться, спешить; алдирима - не торопись; мән алдирап турумән - я спешу; алдириған шәйтанның иши - *погов.* поспешишь —людей насмешишь (*букв.* сделанное в спешке дело— дело чёрта) ; + алдирап кәтмәк - известись, изнуриться.

АЛДИРИТИШ *и. д. от алдиратмак.*

АЛДУ(Р)МАҚ *понуд, от алмак*; ьәртүрлүк журналлар алдурмак - выписать разные журналы; өзини сокка алдуруп коймак - простудиться; чач алдурмак - стричься.

АЛДУРУШ *и. д. от алду(р)мак.*

АЛИ 1. *верховный*; СССР Али Совети Верховный Совет СССР; 2. *высший*; али мәктәп - высшая школа.

АЛИЙИШ *и. д. от алаймак.*

АЛИКҮЛҮК *зоол.* черепашка.

АЛИЛАШ *и. д. от алилимак.*

АЛИЛИМАҚ относиться неодинаково (*напр., к сыну и пасынку*).

АЛИЛИҚ: алилик қилмақ *см. алилимак*; көңлидә алилиғи йоқ адәм справедливый человек.

АЛИМ *а* учёный.

АЛИМАЧ пёстрый.

АЛИМЕНТ алименты; алимент төлүмәк - платить алименты.

АЛИМЛИҚ: алимлик қилмақ - *неодобр.* корчить из себя учёного, многознающего человека.

АЛИЧА I палас (*домотканый ковёр*).

АЛИЧА II вишня.

АЛИҚАН ладонь; алиқандэк лата - кусочек лоскута; алиқандэк йэр - клочок земли; алиқандэк нан - кусочек хлеба; алиқинида көтэрмэк - *перен.* лелеять.

АЛИҚАНАТ: алиқанат адэм - вездесущий человек.

АЛИҚА(Р)ҒА ворона.

АЛИҚОЛЛУҚ нечестный (*о продавце хлеба, мяса, овощей, который отпускает лучшую часть товара своим, знакомым*).

АЛИҒАЙ косой, косоглазый.

АЛИЖАНАП *а, син.* 1. великодушный; алижанап адэм - великодушный человек; 2. алижанаплири - ваше степенство.

АЛИЖАНАПЛИҚ великодушие; алижанаплиқ иш - великодушный поступок.

АЛЛА, АЛЛАһ *а* аллах.

АЛЛИҚАНДАҚ: аллиқандақ сөзләрни ейтивэрмэк - говорить, что взбрёдет на ум; бу тоғрулуқ аллиқандақ адэмләргә ейтивэрмә - об этом не говори кому попало.

АЛЛИҚАЧАН давным-давно; бу китапни мән аллиқачан окуп чиктим - я давным-давно прочитал книгу.

АЛЛИҚАЧАНҚИ давнишний, имевший место давным-давно; аллиқачанқи вәқиә - давнишнее событие.

АЛМА яблоко; алма яғичи - яблоня.

АЛМАН хваткий; алман бүркүт - хваткий беркут; аларда алман, берэрдә бэзгэк - *погов.* когда берёт, то смеётся, когда отдаёт, то трясётся.

АЛМАН-ТАЛМАН: өй егиси алман-талман тамақ тәйярлап бәрди - хозяйка дома быстренько приготовила нам покушать; у алман-талман жүгрәп кирди - он впопыхах забежал.

АЛМАС алмаз.

АЛМАШ I *и. д. от* алмимақ.

АЛМАШ II *грам.* местоимение; кишилик алмашлар - личные местоимения; өзлүк алмашлар - возвратные местоимения.

АЛМАШМАҚ переплетаться, переплестись; запутываться, запутаться; ағамча алмишип кәтти - верёвка переплелась; симлар алмишип кәтти - проволока запуталась.

АЛМАШТУ(Р)МАҚ 1. сменять, сменить; жесәкчиләрни алмаштурмақ - сменить часовых: 2 скрещивать, скрестить; путини алмаштуруп олтармақ - сидеть положив ногу на ногу; 3. обмениваться, обменяться; тәжрибе алмаштурмақ - обменяться опытом.

АЛМАШТУРУЛМАҚ *страд. от* алмашту(р)мақ.

АЛМАШТУРУЛУШ *и. д. от* алмаштурулмақ.

АЛМАШТУРУШ замена, обмен; паспортни алмаштуруш - обмен паспорта.

АЛМАҚ 1. брать, взять; қолиға қериндаш алмақ - брать карандаш в руку; қәризгә ақча алмақ - брать деньги в долг; елиң - берите; елип бармақ - 1) *см.* апармақ; 2) вести (*собрание, дело*); елип ташлимақ - выбросить, убрать; йолдин ташни елип ташлимақ - убрать камень с дороги; елип кәтмәк - 1) уносить, унести; у мениң китавимни елип кәтти - он унёс мою книгу; туғанни су елип кәтти - плотину унесло водой; 2) увести, увезти, повести, повезти; елип кәлмәк - приносить, привозить; елип бермәк - 1) подавать, подать; доставать, достать; 2) купить, покупать (*кому-нибудь*); елип қоймақ - 1) оставлять, оставить (*для кого-нибудь, для какой-нибудь цели*), 2) положить, отложить; керәк гезитларни бир чәткә елип қоймақ - нужные газеты отложить в сторону; елипчиқмақ - выносить, вынести; елип кечиш - похищение, умыкание; елип қалмақ - оставлять, оставить (себе); қан алмақ - брать кровь, колтуғидин алмақ - брать под руку; әсиргә алмақ - взять в плен; мисалға алмақ, - брать для примера; үлгә алмақ - брать пример; сепилни алмақ - брать крепость; һесапқа алмақ - 1) взять на учёт; 2) принимать в расчёт; колға алмақ - взять в руки; сән бу ишни өз қолуңға алғин - ты возьми эту работу в свои руки; кепилға алмақ - брать на поруки; гекитигидин алмақ - взять за горло; схватить за горло; аял алмақ - жениться; 2. купить, покупать; у китап алди - он купил книгу; елип сатмақ - перепродавать, перепродать; 3. *мат.* отнимать, отнять; вычитать, вычесть; ондин бәшни алмақ - от десяти отнять пять; 4. принимать, принять, брать, взять; ишқа алмақ - принять на работу; 5. отнимать, отнять, занимать, занять; бу иш көп вақитни алди - эта работа отняла много времени; 6. получать, получить; жуқури һосул

алмақ - получить высокий урожай; илми унван алмақ - получить учёное звание; тәнбиь алмақ - получить выговор; 7: тимақ алмақ - остричь ногти; чач алмақ - постричь волосы; сақал алмақ - побрить бороду; орнидин алмақ - снять с должности; снять с работы; 8. *в сочетании с существительным выражает действие по значению данного существительного*; етибарға алмақ - принять во внимание; эскә алмақ - 1) принять во внимание; 2) вспомнить; қарар алмақ - принять решение; постановить; мәслиһитини алмақ - принять чей-нибудь совет; емтиһан алмақ - принять экзамен, экзаменоваться; күч алмақ - усиливаться, усилиться; арам алмақ - отдыхать, отдохнуть; получить передышку (*избавившись от хлопот, забот и т. д.*); дәм алмақ - отдыхать, отдохнуть; өч (интиқам) алмақ - мстить, отомстить, отмстить; от алмақ - 1) воспламеняться, воспламениться; 2) завестись, прийти в движение; машина от алди - машина завелась; һадуқ алмақ - *см.* дәм алмақ; үстүнлүк алмақ - превосходить, превзойти, иметь превосходство; яд алмақ - 1) вспоминать; 2) выучить наизусть; овж алмақ - развёртываться, развернуться; разгораться, разгореться; социалистик чепиш кәң овж алди - социалистическое соревнование широко развернулось; соғ алмақ - простудиться; еғиз алмақ - прорваться (*о нарыве*); яра еғиз алди - нарыв прорвался; 9. *в качестве вспомогательного глагола, сочетаясь с деепричастиями с окончанием на -а, -э, обозначает* 1) возможность совершения действия, выраженного основным глаголом; бүгүн кетәләймиз сегодня можем выехать; 2) умение совершать действия; язалаймән умею писать; у камчиликлирини өз вақтида түзүтүв алалиди - он сумел своевременно исправить свой недочёт; 10. *в качестве вспомогательного глагола, сочетаясь с деепричастиями с окончанием на -п, -ип, -уп, -үп, обозначает* 1) случайность, нечаянность действия; сундурувалмақ - сломать, разбить (*нечаянно*); 2) удовлетворённость действующего лица действием, достижением чего-нибудь; у таза ухлавалди он хорошо выпался; 3) что действие, выраженное основным глаголом, совершается для действующего лица; көчүрүвалмақ - списать (для себя); 4) что действие, выраженное основным глаголом, совершается с неблагоприятной целью; у бизгә башлиқ болувалди - он заделался нашим начальником; + көңлини алмақ - выразить своё сочувствие (*чьему-нибудь горю*); бойниға алмақ - признавать, признать (*свою вину*); көңлигә алмақ - принимать близко к сердцу; обижаться, обидеться; алдини алмақ - предотвращать, предотвратить; предупреждать, предупредить (*напр., пожар*); тил алмақ - слушаться; күн алмақ - существовать (*чем или на что*); қарши алмақ - встречать, встретить.

АЛМИЛИҚ яблоневый; алмилик бағ - яблоневый сад.

АЛМИМАҚ: алмап бағлаш - название одного из приёмов завязывания.

АЛМИШИШ *и. д.* от алмашмақ.

АЛПАВУТ *уст.* помещик.

АЛТАТАР 1. шестизарядный; алтатар милтиқ - шестизарядное ружьё; 2. *сущ.* шестизарядное ружьё.

АЛТИЛИК шестёрка, карта в шесть очков.

АЛТИЛЭН мы вшестером; биз алтилэн болуп киноға бардуқ - мы вшестером ходили в кино.

АЛТИНЧИ шестой.

АЛТУН золото; таза алтун - чистое золото; алтун канлири - золотые прииски.

АЛТУН-КҮМҮЧ золото и серебро, ценности, драгоценности.

АЛТӨ шесть; алтә ьәссә - в шесть раз; алтә йәрдә алтә—оттуз алтә - шестью шесть— тридцать шесть; алтә жилиқ - шестигодичный; алтә жилиқ мүддәт - шестигодичный срок; алтә яшлиқ бала - шестилетний ребёнок; алтә юз - шестьсот; алтә ай яз - всё лето; у алтә ай яз дәм алди - он всё лето отдыхал.

АЛУ *мат.* вычитание; алу бәлгүси - знак вычитания.

АЛФАВИТ алфавит.

АЛЧАҢ-АЛЧАҢ; алчаң-алчаң қилип маңмақ - ходить вразвалку.

АЛЧАҢЛАШ *и. д. от* алчаңлимақ.

АЛЧАҢЛИМАҚ ходить вразвалку.

АЛЧУ вогнутая сторона ошук (*см.*); ошуғуң алчу - *перен.* твоё дело идёт на лад.

АЛЯПҚУЧ *см.* пәртуқ.

АЛҚИШ рукоплескания, овация, аплодисменты; алқишқа айланған қаттиқ қол чавақлар - бурные аплодисменты, переходящие в овацию; + алқиш ейтмақ - пожелать счастья, здоровья и т. д.

АЛҒА *см.* алд.

АЛҒУР 1. хваткий; алғур бәркүт - хваткий беркут; 2. находчивый, предприимчивый: алғур адәм - находчивый человек.

АЛЖИМАҚ 1. выжить из ума; 2. молоть вздор.

АЛЖИТИШ *и. д. от* алжитмақ.

АЛЖИТМАҚ *понуд.* от алжимақ..

АЛЖИШ *и. д. от* алжимақ.

АЛӘМ *а.* мир; вселённая; аләмниң пәйда болуши - происхождение мира.

АМАЛ *а* выход (*из какого-нибудь положения*); бу вәзийәттин чиқишниң бир амали бар - есть один выход из этого положения; бир амал қилип кәлгин - приходи как-нибудь; амал йоқ - ничего не поделаешь; амал қанчә - что поделаешь.

АМАЛСИЗ, АМАЛСИЗДИН поневоле; амалсиздин мақул деди - он поневоле согласился.

АМАН *а:* аманмусән? - здоров ли ты? здравствуй!; аман бол! - будь здоров! аман сақлап қалмақ - 1) сохранить в целости; 2) спасти; у мени бала-қазадин аман сақлап қалди - он спас меня от несчастья; бешим аман болса - если буду жив и здоров.

АМАН-ЕСӘН благополучно; аман-есән йетип кәлдуқ - мы благополучно прибыли; аман-есән болуңлар! - будьте здоровы!

АМАНЛАШМАҚ здороваться, поздороваться; улар бир-бири билән аманлашти - они поздоровались друг с другом.

АМАНЛИШИШ *и. д. от* аманлашмақ.

АМАНЛИҚ: аманлиқ тилимәк - желать благополучия; аманлиқ болса, келип қалармиз - приедем, если будем живы и здоровы; аманлиқ сорушуп бармақ (берип кәлмәк) - навещать, навестить (*кого-нибудь, справляясь о здоровье*).

АМАНЛИҚ-ЕСӘНЛИК: аманлиқ-есәнлик сорушуп бармақ - то же, что аманлиқ сорушуп бармақ (*см. аманлиқ*).

АМАНЧИЛИҚ *см.* аманлиқ.